



Towarzystwo Naukowe Warszawskie Wydział I



FUNDACJA  
JĘZYKA POLSKIEGO



Państwowa Akademia  
Nauk Stosowanych  
w Krośnie



KOMITET  
SŁOWIAŃSTWA



Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Krośnie  
Fundacja Języka Polskiego  
Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk  
Komitet Słowianoznawstwa Polskiej Akademii Nauk  
Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України

Międzynarodowa konferencja naukowa z cyklu  
„Aktualne problemy dialektologii” (20. edycja)

*Dawne i współczesne  
kontakty językowo-kulturowe  
w krajach słowiańskich  
Konferencja w pierwszą  
rocznicę śmierci profesora  
Janusza Siatkowskiego*

25–26 MAJA 2026 R.

Pałac Staszica, ul. Nowy Świat 72, Warszawa  
Sala im. Stanisława Staszica nr 166 (I piętro),  
Sala im. Hugona Kołłątaja nr 167 (I piętro)

## 25 MAJA – PIERWSZY DZIEŃ OBRAD

9.00–9.30

Rejestracja

9.30–10.00

OTWARCIE OBRAD – Sala im. Stanisława Staszica nr 166

10.00–11.45

OBRADY PLENARNE – Sala im. Stanisława Staszica nr 166  
(przewodniczy Dorota K. Rembiszewska)

1. **prof. dr hab. Elżbieta Smułkowa** (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), *Sposób prezentacji mieszanego słownictwa Brasławszczyzny na Białorusi zbieranego ponad 30 lat po zmianie granic państwowych między Polską, Litwą i Białorusią*
2. **д-р філол. наук, ст. наук. сп. Тетяна Ястремська** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Методологічні інновації в сучасній діалектній лексикографії*
3. **prof. dr hab. Halina Karas'** (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), *Germanizmy leksykalne w gwarach Małopolski południowo-wschodniej – problemy badań (na wybranych przykładach)*
4. **Prof. Dr. Tilman Berger** (Universität Tübingen, Tübingen), *Kolejność elementów w zachodniosłowiańskich liczebnikach złożonych*

### DYSKUSJA

11.45–12.00

Przerwa kawowa

12.00–13.30

### II CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady online**  
(Sala im. Stanisława Staszica nr 166)  
przewodniczy Тетяна Ястремська

**проф. д-р філол. наук Павло Гриценко** (Інститут української мови Національної академії наук України, Київ), *Евристичний потенціал слов'янських діалектних локалізмів (stacjonarnie)*

**Prof. Tamara Lönngren**  
(UiT The Arctic University of Norway), *Українське слово в переселенських говірках і в словнику*

**проф., д-р філол. наук Андрій Колесников, канд. філол. наук, доц. Марина Делюсто** (Ізмаїльський державний гуманітарний університет), *Динамічні процеси у фонетиці українських говірок межиріччя Дністра і Дунаю*

**Sekcja B – obrady stacjonarne**  
(Sala im. Hugona Kollątaja nr 167)  
przewodniczy Halina Karas'

**dr hab. Mikołaj Rychło, prof. UG**  
(Uniwersytet Gdański, Gdańsk), *Dawne zapożyczenia germańskie w prasłowiańszczyźnie czy wyrazy rodzime odziedziczone z języka praindoeuropejskiego?*

**Prof. Dr. Jan Patrick Zeller**  
(Carl von Ossietzky Universität Oldenburg, Oldenburg), *O geografii językowej niemieckich zapożyczeń w gwarach polskich*

**prof. dr hab. Krzysztof Witczak**  
(Uniwersytet Łódzki, Łódź), *Bałtyckie elementy w dawnej gwarze tykocińskiej*

**Юрій Бідношя** (Державний науковий центр захисту культурної спадщини від техногенних катастроф, Київ), *Архаїка та іншомовні впливи в нижньонадприп'ятській говірці села Машиєве: лексико-семантичний аспект*

**mgr Victoria Steinfeld-Lidzbarski** (Carl von Ossietzky Universität Oldenburg, Oldenburg), *Dlaczego fajrant nie wszędzie brzmi tak samo? O niemiecko-polskich kontaktach gwarowych*

## DYSKUSJA

13.30–14.30

Przerwa obiadowa

14.30–16.00

## III CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady online i stacjonarne** (Sala im. Stanisława Staszica nr 166)  
przewodniczy Helena Krasowska

**канд. філол. наук, ст. наук. сп. Наталія Вербич** (Інститут української мови Національної академії наук України, Київ), *Лексикографічний досвід М. А. Грицака в контексті сучасного діалектного словникарства (online)*

**канд. філол. наук, доц. Інна Гороф'янюк** (Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського), *Лексичний склад Słowniczek prowincjonalizmów Podolskich, ułożony w Kamieńcu Podolskim w roku 1863 O. Кремера: у пошуках подільських діалектизмів (stacjonarnie)*

**асп. Віта Османова** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Лексикографічне опрацювання іменника в наддністрянському говорі (online)*

**асп. Павло Кузик** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Лексикографічна диджиталізація: електронний словник гуцульського говору (online)*

**Sekcja B – obrady stacjonarne** (Sala im. Hugona Kollątaja nr 167)  
przewodniczy Tadeusz Lewaszkiewicz

**prof. dr hab. Zbigniew Greń** (Uniwersytet Warszawski), *Dziedzictwo językowe na Śląsku Cieszyńskim – zróżnicowanie gatunkowe a język tekstu*

**dr hab. Irena Jaros, prof. UŁ** (Uniwersytet Łódzki), *Śląskie po leku 'powoli, bez pośpiechu' na tle słowiańskim: geneza i geografia językowa*

**prof. dr hab. Tadeusz Lewaszkiewicz** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), *Krytyka poglądu Jana Baudouina de Courtenay o kaszubszczyźnie jako plus polonais que le polonais même*

**dr Grzegorz Kuprianowicz** (Podlaski Instytut Naukowy, Bielsk Podlaski), *Problematyka ukraińskiego dziedzictwa kulturowo-językowego Podlasia w działalności Podlaskiego Instytutu Naukowego*

## DYSKUSJA

16.00–16.15

Przerwa kawowa

**Sekcja A – obrady online i stacjonarne**

(Sala im. Stanisława Staszica nr 166)  
przewodniczy Dorota Rembiszewska

**dr Krzysztof Kołatka** (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy), *Z problematyki niemieckich zapożyczeń leksykalnych w gwarach Krajny – szurbak* (stacjonarnie)

**dr hab. Justyna Kobus** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), *Zapozyczenia leksykalne w Wielkopolskich Słownikach Regionalnych* (online)

**канд. філол. наук Галина Сікора** (Інститут української мови Національної академії наук України, Київ), *Польські запозичення в лексиці мови Львова* (stacjonarnie)

**канд. філол. наук, ст. наук. сп. Оксана Сімович** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Запозичена лексика в усній історії Болехова як свідчення культурно-національних контактів* (online)

**Sekcja B – obrady stacjonarne**

(Sala im. Hugona Kollątaja nr 167)  
przewodniczy Jerzy Sierociuk

**prof. dr hab. Michał Głuszkowski** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń), *Powstawanie gwarowej odmiany mieszanej w kontakcie polsko-rosyjskim na przykładzie wybranych idiolektów starowierców w Polsce i polskich osadników na Syberii*

**dr Dorota Paśko-Konecniak** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń), *O wykładnikach następczości w rosyjskiej gwarze staroobrzędowców mieszkających w Polsce (na marginesie badań nad kategorią temporalności)*

**dr Magdalena Grupa-Dolińska** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu) *Frazeologia w warunkach polsko-wschodniosłowiańskiego kontaktu językowego (na przykładzie rosyjskiej gwary staroobrzędowców w Polsce i polskiej gwary mieszkańców Wierszyny na Syberii)*

**dr hab. Elżbieta Wierzbicka-Piotrowska, prof. UW** (Uniwersytet Warszawski), *Różna intensywność zanikania cech gwarowych na pograniczu polsko-białoruskim na przykładzie analizy wybranych leksemów z Atlasu gwar wschodniosłowiańskich Białostoczczyzny*

**DYSKUSJA**

## 26 MAJA – DRUGI DZIEŃ OBRAD

9.00–10.00 Sesja memorialna – Sala im. Stanisława Staszica nr 166  
Jan Sokołowski  
Kinga Siatkowska-Callebat, Ludmiła Waślicka  
Dorota Krystyna Rembiszewska

### 10.00–11.30 V CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady stacjonarne**  
(Sala im. Hugona Kołłątaja nr 167)  
przewodniczy Тетяна Ястремська

**dr hab. Katarzyna Kotyńska** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa, Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej, Uniwersytet Jagielloński, Kraków), *Języki literatury polemicznej okresu unii brzeskiej (1596) z punktu widzenia tłumacza i popularyzatora*

**dr Tomasz Hodana** (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), *Polemika wokół unii brzeskiej (1596) w polskim literaturoznawstwie*

**dr hab. Maria Trawińska, prof. IS PAN** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Poznań), *Od Gesta Romanorum linguae polonicae do Bartłomieja z Bydgoszczy*

**prof. dr hab. Alena Rudenka** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Hybrydowe teksty polsko-ruskie z XVI–XVIII w. pisane łacinką*

**Sekcja B – obrady stacjonarne**  
(Sala im. Stanisława Staszica nr 166)  
przewodniczy Dorota Rembiszewska

**PhDr., Ph.D. Martina Ireinová, Ph.D.** (Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky, dialektologické oddělení, ÚJČ, Brno), *Archivní terénní záznamy Janusze Siatkowského z nářečního výzkumu na česko-polském pomezí a jejich využití v české dialektologii*

**dr hab. Katarzyna Sobolewska, prof. IJP PAN, dr Agnieszka Wępa-Siudek** (Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Janusz Siatkowski, badacz gwar Warmii i Mazur*

**dr hab. Jan Sokołowski, prof. UWrocław** (Uniwersytet Wrocławski), *Zagadnienia słowotwórstwa słowiańskiego w pracach Profesora Janusza Siatkowskiego*

**dr Paweł Kowalski** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Problematyka słowotwórcza w dorobku Profesora Janusza Siatkowskiego – wybrane zagadnienia*

### DYSKUSJA

11.30–12.00 Przerwa kawowa

## VI CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady online i stacjonarne**  
(Sala im. Stanisława Staszica nr 166)

przewodniczy Błażej Osowski

**prof. dr hab. Jerzy Sierociuk**  
(Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), *W sprawie (i możliwości) konfrontatywnych badań leksyki gwarowej* (stacjonarnie)

**prof. dr hab. Kazimierz Sikora**  
(Uniwersytet Jagielloński, Kraków), *Pragmatyka w gwarowym słowniku frazowym* (stacjonarnie)

**dr hab. Helena Grochola-Szczepanek**  
(Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, Kraków), *Kolokacja a modelowanie artykułu hasłowego gwarowych jednostek leksykalnych na przykładzie rzeczownika „dom”* (stacjonarnie)

**dr hab. Lucyna Agnieszka Jankowiak, prof. IS PAN** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Poznań), *Osobliwe gwarowe znaczenia przymiotników fertility i infertility na tle ich dziejów w polszczyźnie* (online)

**Sekcja B – obrady stacjonarne**  
(Sala im. Hugona Kołłątaja nr 167)

przewodniczy Maria Trawińska

**prof. dr hab. Jadwiga Waniakowa**  
(Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, Kraków), *Wkład Prof. Janusza Siatkowskiego do historii i etymologii słowiańskich gwarowych nazw roślin na przykładzie wybranych nazw knieci błotnej, Caltha palustris L.*

**prof. dr hab. Anna Zielińska** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Badania nad kontaktami słowiańsko-niemieckimi w dorobku Janusza Siatkowskiego*

**dr hab. Bogumił Ostrowski, prof. IJP PAN / UKEN** (Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, Instytut Neofilologii, Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej, Kraków), *Spuścizna naukowa Janusza Siatkowskiego w dydaktyce uniwersyteckiej (na podstawie zajęć ze studentami kierunków filologicznych)*

**dr Jakub Knyżewski** (Muzeum Historyczne w Elku), *Mazury jako przestrzeń wymiany kulturowej na przykładzie działań Muzeum Historycznego w Elku*

13.30 – 14.30

Przerwa obiadowa

14.30–16.00

## VII CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady online i stacjonarne**  
(Sala im. Stanisława Staszica nr 166)

przewodniczy Krzysztof Kołatka

**dr hab. Błażej Osowski** (Univerzita Karlova, Praha), *Czeskie i polskie formacje z sufiksoidem -mat* (stacjonarnie)

**dr Barbara Żebrowska-Mazur**  
(Uniwersytet Jagielloński, Kraków), *Relacje rodzinne utrwalone w tekstach polskich i czeskich przysłów* (stacjonarnie)

**Sekcja B – obrady stacjonarne**  
(Sala im. Hugona Kołłątaja nr 167)

przewodniczy Kazimierz Sikora

**prof. dr. Peter Kaša** (Prešovská univerzita, Prešov), *Współczesny literacko-wizualny obraz Ľudovíta Štúra w kontekście słowiańskim i niesłowiańskim*

**prof. Mgr. Marta Vojteková, PhD.**  
(Prešovská univerzita, Prešov), *Terminologia językoznawcza w Polsce i na Słowacji – stan i wyzwania*

**doc. PhDr., PhD. Miroslava Gavurová** (Prešovská univerzita, Prešov), *Jazyková reprezentácia ľudového liečiteľstva v šarišských nárečových komunikátoch* (online)

**Mgr Paulina Stawarz** (Prešovská univerzita, Prešov), *Teoria motywacji leksykalnej na lekcji języka polskiego jako obcego dla Słowaków na przykładzie słownictwa z dziedziny mody* (online)

**dr Milena Hebal-Jeziarska** (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), *Odzwierciedlenie współczesnych trendów społecznych w nowej leksyce*

**prof. dr hab. Helena Krasowska** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Kontakty językowe i kulturowe na pograniczu polsko-moldawskim w perspektywie socjolingwistycznej*

## DYSKUSJA

16.00–16.15

Przerwa kawowa

16.15–17.35

## VIII CZĘŚĆ OBRAD

**Sekcja A – obrady online i stacjonarne** (Sala im. Stanisława Staszica nr 166)

przewodniczy Helena Krasowska

**канд. філол. наук, доц. Оксана Суховій** (Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка), *Польсько-українська інтерференція у проповідях Варлаама Ясинського* (stacjonarne)

**канд. філол. наук Марина Демедюк** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Образ польських поселень у фольклорній пам'яті Волинського Полісся: топонімічні маркери та повернення культурного ландшафту* (online)

**канд. філол. наук, доц. Наталія Хібеба** (Львівський національний університет імені Івана Франка), *Вплив польської мови на формування обрядової лексики бойківських говірок* (online)

**mgr Maksym Horbachuk**, (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), *Да і же би в języку Rusinów wojwodińskich: składnia historyczna i kontakt językowy* (online)

**Sekcja B – obrady stacjonarne** (Sala im. Hugona Kołłątaja nr 167)

przewodniczy Dorota Rembiszewska

**PhD Jelena Janković** (Institute for the Serbian Language of SASA, Belgrade), *Zapożyczenia z języka polskiego w języku serbskim*

**prof. dr hab. Alla Kozhinowa** (Instytut Języka Polskiego Polskiej Akademii Nauk, Kraków), *Prawdziwe i fałszywe zapożyczenia w dialektach słowiańskich*

**канд. філол. наук Ірина Романина** (Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича Національної академії наук України, Львів), *Полонізми в сучасному говірковому мовленні галичан*

**prof. dr hab. Dorota Krystyna Rembiszewska** (Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, Warszawa), *Metody terenowych badań dialektologicznych w sytuacji zaniku gwar*

## DYSKUSJA

17.40–17.50

przerwa kawowa

17.50

Zakończenie obrad – Sala im. Stanisława Staszica nr 166

